



## An seythen ma...

### Metya ha Dynnerhi

#### Meet 'n' Greet

Dynnargh dhe niver dew – Welcome to number two. Remember dydh da – the Kernewek for 'hello'? Well, Myttin da is 'good morning' (<y> is always like <y> in English 'system'). Now how you say Myttin da is up to you – bright and bushy tailed or grumpy and sarcastic.

Now you can answer the phone in Kernewek with Myttin da, and Dohajydh da and Gorthuher da. As Dydh da is literally g'day, the Australian for 'hello' and OK for anytime of day, use your Kernewek when you answer the pellgowser (telephone) – make sure you didgeridoo!

After 12.00am it's Dohajydh da – do-HA-jydh DA (<dh> is like <th> in English 'bathe').

**Dha weles**

For the evening it's Gorthuher da – precisely when dohajydh becomes gorthuher is again up to you.

One more, Nos da is 'good night' which is the same as the Welsh. So Kernewek is a bogof language! Anyhow if it is not night time you can use dha weles 'see you' or Duw genes 'goodbye'

### Gerva

- Myttin da** • Good morning
- Dohajydh da** • Good afternoon
- Gorthuher da** • Good evening
- Nos da** • Good night
- Duw genes** • Goodbye
- pellgowser** • telephone

### Gorgevrennow

- Translation service** Free Cornish language translations up to 40 words  
<http://www.magakernow.org.uk/default.aspx?page=15&lang=en-gb>
- Tamm ha Tamm** Series of Cornish language episodes aimed at beginners  
<http://www.magakernow.org.uk/default.aspx?page=494>
- Cornish Oafs** Youtube videos by the enigmatic Cornish Oafs  
<http://www.youtube.com/watch?v=V0tdXvF3Tx0&feature=youtu.be>

Hanow-tyller dhe les

Porkellis (Wendron) < porth 'entrance', + kellys 'lost' How on the earth do you lose an entrance – pisky led I suppose.

A-wodhves ta?

There is a rock with the Cornish form for Helston carved on it? It reads Hellys and means 'ancient court'.

### Pedrek geryow

d	gh	r	b	ch	p	a	o
u	o	e	i	e	n	eu	n
w	l	h	oo	o	i	o	b
g	r	u	a	ch	t	h	s
e	a	th	g	j	t	e	d
n	j	r	n	d	y	ou	s
e	f	o	m	u	m	dh	k
s	e	g	t	s	v	u	w

myttin

nos

dohajydh

Duw genes

gorthuher

### Govynadow ha gorthebow

- Onan      What is Cornish for 'Good Morning'? .....
- Dew      What is Kernewek for 'Good Afternoon'? .....
- Tri      What is the Kernewek for 'Good Night'? .....
- Peswar    What is the English for 'Myttin da'? .....
- Pymp      What is Sowsnek for 'Duw Genes'? .....
- Hwegh    Pyth yw Kernewek rag 'telephone'? .....

Govynadow rag Issue No. 1: A. Dynnargh B. Dydh da C. Dha Weles D. See you E. Good day F. Cornish